

Safe R Evac System liquid

IMPROVED
FORMULA

97-92532

Evacuation System Disinfection concentrate

- High performance solution designed for cleaning and disinfecting of dental suction system and mouth rinse basin.
- Solución de alto rendimiento diseñada para la limpieza y desinfección de sistemas dentales de aspiración y palanganas de enjuague bucal.
- Concentré de haute performance conçue pour le nettoyage et la désinfection du système d'aspiration dentaire et du crachoir.
- Zur Reinigung und Desinfektion von dentalen Absauganlagen und Mundspülbecken.
- Soluzione dalle alte prestazioni per la pulizia e la disinfezione di impianti di aspirazione odontoiatrici e lavabi risciacquo bocca.
- Concentraat voor het reinigen en desinfecteren van een tandheelkundig afzuigsysteem het spittin.

Indications for use: Safe R Evac System liquid must be diluted with water – to a 2 or 3 % concentration. (20/30 ml concentrate with 1 ltr. water). Approx. 1 liter of solution should be sucked through. At normal usage the evacuation unit should be disinfected one to two times daily. Do not mix with other disinfectants or cleanser. The solution should not be left in the suction unit overnight. **Microbiological Effectiveness:** Bactericide in accordance to VAH/DGHM EN 13727, EN 14561 and EN 1276. Levurocide (Candida albicans) in accordance to VAH/DGHM and EN 13624, EN 14562, EN 1650. "Restricted viruses" (effective against Membrane covered viruses e.g. HBV, HIV, HCV) in accordance to BGA (RKI)/DVV. **Effectivity:** Bacteria and Candida albicans in accordance to VAH/DGHM as Instrument disinfection (high bio load): 3,0% 5min, 2,0% 15min. Bacteria in accordance to EN 1276 (high bio load): 2,0% 5min. Candida albicans in accordance to EN 1650 (high bio load): 2,0% 5min. Bacteria in accordance to EN 13727 and EN 14561 (high bio load): 3,0% 2min. Candida albicans in accordance to EN 13624 and EN 14562 (high bio load): 3,0% 2 min. Membrane covered viruses (i.e. HBV, HIV, HCV) in accordance to BGA(RKI)/DVV and EN 14476 (bio load): 2,0% 2min. **Safety instruction:** R 36/38 Irritating to eyes and skin. S 24/25 Avoid contact with skin and eyes. S 26 In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. S 28 In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. S 37/39 Wear suitable gloves and eye/face protection.

Instrucciones de uso: Safe R Evac System liquid debe diluirse primero con agua, a una concentración del 2 o 3%. (20/30 ml de concentrado con 1 litro de agua). Se debería aspirar 1 litro de solución aproximadamente. Dependiendo del nivel de carga biológica, la unidad de aspiración se debería desinfectar una o dos veces al día. No mezclar con otros desinfectantes ni limpiadores. La solución no se debe dejar en la unidad de aspiración durante la noche. **Eficacia microbiológica:** Bactericida conforme a las VAH/DGHM y EN 13727, EN 14561, EN 1276. Levuricida (Candida albicans) conforme a las VAH/DGHM y EN 13624, EN 14562, EN 1650. "Virus restringidos" (eficaz contra Virus envueltos en membrana, por ej., VHB, VIH, VHC) conforme a la BGA(RKI)/DVV. **Eficacia:** Bacterias y candida albicans conforme a la VAH/DGHM para la Desinfección de instrumentos (alta carga biológica): 3,0% 5 min, 2,0% 15 min. Bacterias conforme a la EN 1276 (alta carga biológica): 2,0 % 5 min Candida albicans conforme a la EN 1650 (alta carga biológica): 2,0% 5 min. Bacterias conforme a la EN 13727 y EN 14561 (alta carga biológica): 3,0% 2 min. Candida albicans conforme a la EN 13624 y EN 14562 (alta carga biológica): 3,0% 2 min. Virus envueltos en membrana (a saber, VHB, VIH, VHC) conforme a las BGA (RKI)/DVV (con carga biológica): 2,0% 2 min. **Instrucciones de seguridad:** R 36/38 Irrita los ojos y la piel. S 24/25 Evítase el contacto con los ojos y la piel. S 26 En caso de contacto con los ojos, lávese inmediata y abundantemente con agua y acúdate a un médico. S 28 En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con agua. S 37/39 Úsense guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

Mode d'emploi: Safe R Evac System liquid doit d'abord être diluée avec de l'eau - à raison d'une dilution de 2 ou 3 %. (20/30 ml de concentré pour 1 l d'eau). Environ 1 litre de solution doit être aspiré. Le système d'aspiration, selon son utilisation, devra être désinfecté une à deux fois par jour. Ne pas mélanger avec d'autres nettoyants ou désinfectants. La solution ne doit pas être laissée dans le système d'aspiration toute la nuit. **Efficacité microbiologique:** Bactéricide selon les normes VAH/DGHM et EN 13727, EN 14561, EN 1276. Levurocide (Candida albicans) selon les normes VAH/DGHM et EN 13624, EN 14562, EN 1650. « Virucide limité » [efficace contre les virus enveloppés, comme HBV, HIV, HCV] selon les normes BGA (RKI)/DVV. **Efficacité:** Bactéricide et Candida albicans selon les normes VAH/DGHM en tant que désinfectant d'instruments (haute charge biologique): 3,0% 5 min, 2,0 % 15 min. Bactéricide selon les normes EN 1276 (haute charge biologique): 2,0% 5 min. Candida albicans selon les normes EN 1650 (haute charge biologique): 2,0% 5 min. Bactéricide selon les normes EN 13727 et EN 14561 (haute charge biologique): 3,0% 2 min. Candida albicans selon les normes EN 13624 et 14562 (haute charge biologique): 3,0% 2 min. Virus enveloppés (HBV, HIV, HCV), selon les normes BGA (RKI)/DVV et EN 14476 (avec charge biologique): 2,0 % 2 min. **Consigne de sécurité:** R 36/38 Irritant pour les yeux et la peau. S 24/25 Éviter le contact avec la peau et les yeux. S 26 En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste. S 28 Après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec de l'eau. S 37/39 Porter des gants et un appareil de protection des yeux / du visage appropriés.



Irritant, Irritante, Irritant,
Reizend, Irritante, Irriterend



Contents:
Contenido/Contenuto:
Inhalt/Contenuto:
Inhoud:

2Le
alcohol-free

DEJAP DE Healthcare Products
DEDICATED TO EXCELLENCE

Distributed by: Distribuido por/Distribuito per/Vertriebt durch/Distribuito da:
DE Healthcare Products, ©Mingpan MED OSD UK, www.dejap.com

Safe R Evac System liquid

IMPROVED
FORMULA

Evacuation System Disinfection concentrate

97-92532

Hinweise zur Anwendung: Safe R Evac System liquid muss zuerst mit Wasser verdünnt werden. Es wird in 2 oder 3 %iger Konzentration angewendet (20/30 ml Konzentrat auf 1 ltr. Wasser). Ungefähr einen Liter der Lösung durchsaugen. Die Sauganlage sollte je nach Belastung ein- bis zweimal täglich desinfiziert werden. Nicht mit Reinigungsmitteln oder anderen Desinfektionsmitteln mischen. Das Desinfektionsmittel sollte nicht über Nacht in der Sauganlage verbleiben. **Wirkungsspektrum:** Bakterizid nach VAH/DGHH, EN 13727, EN 14561, EN 1276. Levurozid (Candida albicans) nach VAH/DGHH, EN 13624, EN 14562, EN 1650. "Begrenzt viruzid" (wirksam gegenüber behüllten Viren, z.B. HBV, HIV, HCV) nach BGA(RKI)/DVV. **Einwirkzeiten:** Bakterien und Candida albicans nach VAH/DGHH als Instrumentendesinfektion (hohe Belastung): 3,0% 5min, 2,0% 15min. Bakterien nach EN 1276 (hohe Belastung): 2,0% 5min. Candida albicans nach EN 1650 (hohe Belastung): 2,0% 5min. Bakterien nach EN 13727 und EN 14561 (hohe Belastung): 3,0% 2min. Candida albicans nach EN 13624 und EN 14562 (hohe Belastung): 3,0% 2min. Behüllte Viren (z.B. HBV, HIV, HCV) nach BGA(RKI)/DVV (mit Belastung): 2,0% 2min. **Sicherheitshinweise:** R 36/38 Reizt die Augen und die Haut. S 24/25 Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden. S 26 Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. S 28 Bei Berührung mit der Haut sofort mit viel Wasser abwaschen. S 37/39 Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen. VAH/DGHH gelistet.

Istruzioni per l'uso: Safe R Evac System liquid deve essere diluita con acqua, a una concentrazione del 2 oppure 3% (20/30 ml concentrato con 1 litro d'acqua). Circa 1 litro di soluzione deve essere aspirata. L'unità di aspirazione basata sulla carica biologica deve essere disinfettata una-due volte al giorno. Non miscelare con altri detergenti o disinfettanti. La soluzione non deve essere lasciata nell'unità di aspirazione durante la notte. **Efficacia microbiologica:** Battericida secondo VAH/DGHH e EN 13727, EN 14561, EN 1276; levurocida (Candida albicans) secondo VAH/DGHH e EN 13624, EN 14562, EN 1650; "virus limitati" (efficace contro virus capsulati, per es. HBV, HIV, HCV) secondo BGA (RKI)/DVV. **Efficacia:** Batterie Candida albicans secondo VAH/DGHH per la disinfezione della strumentazione (alta carica biologica): 3,0% 5 min, 2,0% 15 min. Batterie secondo EN 1276 (alta carica biologica): 2,0% 5 min. Candida Albicans secondo EN 1650 (alta carica biologica): 2,0% 5 min. Batterie secondo EN 13727 e EN 14561 (alta carica biologica): 3,0% 2 min. Candida albicans secondo EN 13624 e EN 14562 (alta carica biologica): 3,0% 2 min. Virus capsulati (HBV, HIV, HCV) secondo BGA (RKI)/DVV (con carica biologica): 2,0% 2 min. **Istruzioni di sicurezza:** R 36/38 Irritante per gli occhi e la pelle. S 24/25 Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle. S 26 In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico. S 28 In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua. S 37/39 Wear suitable gloves and eye/face protection.

Gebruiksaanwijzing: Safe R Evac System liquid moet eerst worden verdund met water - tot een concentratie van 2% of 3%. (20/30 ml concentraat met 1 ltr. water). Er dient ongeveer 1 liter oplossing doorgezogen te worden. Bij normal gebruik dient het afzuigsysteem één à twee keer per dag te worden gedesinfecteerd. Niet mengen met andere desinfectantia of reinigingsmiddelen. De oplossing dient niet gedurende de nacht in de zuigeenheid achtergelaten te worden. **Microbiologische doeltreffendheid:** Bactericide conform VAH/DGHH en EN 13727, EN 14561, EN 1276. Levurocide (Candida albicans) conform VAH/DGHH en EN 13624, EN 14562, EN 1650. "Beperkte virussen" (werkzaam tegen met membraan bedekte virussen zoals bijv. HBV, HIV, HCV) conform BGA (RKI)/DVV. **Werkzaamheid:** Bacteriën en Candida albicans conform VAH/DGHH als Instrumentendesinfectering (hoge biologische belasting): 3,0% 5 min, 2,0% 15min. Bacteriën en conform EN 1276 (hoge biologische belasting): 2,0% 5min Candida albicans conform EN 1650 (hoge biologische belasting): 2,0% 5min Bacteriën conform EN 13727 en EN 14561 (hoge biologische belasting): 3,0% 2 min Candida albicans conform EN 13624 en EN 14562 (hoge biologische belasting): 3,0% 2 min. Met membraan bedekte virussen (d.w.z. HBV, HIV, HCV) conform BGA(RKI)/DVV (met biologische belasting): 2,0% 2 min. **Veiligheidsinstructies:** R 36/38 Irriterend voor de ogen en de huid. S 24/25 Aanraking met de ogen en de huid vermijden. S 26 Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met overvloedig water afspoelen en deskundig medisch advies inwinnen. S 28 Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel water. S 37/39 Draag geschikte handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.